

## Научная статья

УДК 378.4

DOI: 10.25683/VOLBI.2023.65.817

Tatyana Sodnomovna Bazarova

Doctor of Pedagogy,  
Professor of the Department of Social Work Theory,  
Banzarov Buryat State University  
Ulan-Ude, Russian Federation  
tbazarova@mail.ru

Татьяна Содномовна Базарова

д-р пед. наук,  
профессор кафедры теории социальной работы,  
Бурятский государственный университет имени Доржи Банзарова  
Улан-Удэ, Российская Федерация  
tbazarova@mail.ru

Wang Yuchen

Lecturer of the Department of Chinese as a Foreign Language,  
Qiqihar University  
Qiqihar, People's Republic of China  
283865788@qq.com

Ван Юйчэнь

преподаватель кафедры китайского языка как иностранного,  
Цицикарский университет  
Цицикар, Китайская Народная Республика  
283865788@qq.com

## АКТУАЛЬНЫЕ ПРОБЛЕМЫ МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОММУНИКАЦИИ ИНОСТРАННЫХ СТУДЕНТОВ В КОНТЕКСТЕ ИНТЕРНАЦИОНАЛИЗАЦИИ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ

5.8.1 — Общая педагогика, история педагогики и образования

**Аннотация.** В статье рассматриваются проблемы межкультурной коммуникации иностранных студентов в контексте интернационализации высшего образования, что обусловило цель статьи: охарактеризовать состояние и проблемы развития межкультурной коммуникации в вузовском образовательном процессе иностранных студентов, являющихся в современных условиях основной силой и каналом международного обмена и сотрудничества. Для достижения указанной цели были использованы методы исследования: опрос, тестирование, наблюдение.

Данная проблема рассматривается с учетом возрастающей значимости процесса интернационализации образовательного пространства вузов.

Приведены характеристики основных понятий исследуемой проблемы: межкультурная коммуникация, интернационализация образования, иностранный студент, культурная эмпатия, межкультурная адаптация и др. Отражены основные подходы к исследованию оснований проблем развития межкультурной коммуникации иностранных студентов в контексте интернационализации образования.

Полученные результаты комплексного мониторинга межкультурной коммуникации иностранных студентов (на примере Цицикарского университета Китайской Народной Республики) отражают основные характе-

ристики текущего состояния межкультурной коммуникации, на основе которых сформулированы следующие выводы: иностранные студенты приезжают в Китай для изучения китайского языка и достижения в последующем академических и рабочих целей, а также для знакомства с китайской культурой; иностранные студенты способны открыто общаться с людьми из разных культур, уважать поведение других людей, строить хорошие межличностные отношения и признавать необходимость понимать поведение другого человека; адаптация иностранных студентов в образовательной и социокультурной сфере положительно коррелирует с их уровнем китайского языка и способствует развитию их культурной идентичности.

Интернационализация высшего образования предоставляет возможность для приобретения и совершенствования молодежью навыков межкультурной коммуникации.

**Ключевые слова:** интернационализация образования, системный подход, иноязычная образовательная среда, коммуникативная компетентность, межкультурная коммуникация, иностранный студент, межличностные отношения, межкультурная адаптация, культурная эмпатия, культурная идентичность, межличностное общение, культурный обмен

**Для цитирования:** Базарова Т. С., Ван Ю. Актуальные проблемы межкультурной коммуникации иностранных студентов в контексте интернационализации высшего образования // Бизнес. Образование. Право. 2023. № 4(65). С. 386—390. DOI: 10.25683/VOLBI.2023.65.817.

## Original article

## CURRENT PROBLEMS OF INTERCULTURAL COMMUNICATION OF FOREIGN STUDENTS IN THE CONTEXT OF INTERNATIONALIZATION OF HIGHER EDUCATION

5.8.1 — General pedagogy, history of pedagogy and education

**Abstract.** The article discusses the problems of intercultural communication of foreign students in the context of the internationalization of higher education, which determines the purpose of the article: to characterize the state and problems of the development of

intercultural communication in the university educational process of foreign students, who in modern conditions are the main force and channel of international exchange and cooperation. To achieve this goal, research methods were used: polling, testing, and observation.

*This problem is considered taking into account the increasing importance of the process of internationalization of the educational space of universities.*

*The characteristics of the basic concepts of the problem under study are given: intercultural communication, internationalization of education, foreign student, cultural empathy, intercultural adaptation, etc. The main approaches to the study to substantiate the problems of the development of intercultural communication of foreign students in the context of the internationalization of education are reflected.*

*The results of comprehensive monitoring of intercultural communication of foreign students (using the example of the Qiqihar University of the People's Republic of China) reflect the main characteristics of the current state of intercultural communication, on the basis of which the following conclusions are formulated: foreign students come to China to learn Chinese and achieve subsequent academic and work*

*goals, as well as to get acquainted with the Chinese culture; foreign students are able to openly communicate with people from different cultures, respect other people's behavior; build good interpersonal relationships, and recognize the need to understand the behavior of another people; adaptation of international students in the educational and socio-cultural sphere correlates positively with their level of Chinese and promotes their cultural identity.*

*Internationalization of higher education provides an opportunity for young people to acquire and improve intercultural communication skills.*

**Keywords:** *internationalization of education, systematic approach, foreign-language educational environment, communicative competence, intercultural communication, international student, interpersonal relations, intercultural adaptation, cultural empathy, cultural identity, interpersonal communication, cultural exchange*

**For citation:** Bazarova T. S., Wang Y. Current problems of intercultural communication of foreign students in the context of internationalization of higher education. *Biznes. Obrazovanie. Pravo = Business. Education. Law.* 2023;4(65):386—390. DOI: 10.25683/VOLBI.2023.65.817.

## Введение

**Актуальность.** В контексте интернационализации высшего образования развитие межкультурной коммуникации является определяющим фактором, особенно для иностранных студентов, проживающих в культурно разнообразной среде [1, с. 286]. Развитие качественного международного высшего образования является важным вопросом, стоящим перед университетами [2].

Учеными разработаны теоретико-методологические основы рассматриваемой проблемы [3—5]. По мнению Л. С. Выготского, данный процесс может быть рассмотрен как присвоение индивидом общественного опыта, всей культуры общества или процесса интериоризации [6], что является основной характеристикой системного подхода.

С ускорением процесса интернационализации образования культурные обмены между странами становятся всё более частыми и развиваются на более глубоком уровне [7].

**Изученность проблемы.** Феномен коммуникативной компетентности стал объектом исследования многих ученых, рассматривающих его прежде всего как диалог культур (В. Библер, Б. А. Успенский и др.). Роль и значение развития межкультурной компетенции студентов в иноязычной образовательной среде подчеркивают Т. С. Базарова, Л. Г. Оганян, Тянь Сяоцзин и др. Коммуникативная компетентность иностранного студента — это интегральная характеристика личности, отражающая прежде всего стремление личности к самореализации в межкультурном взаимодействии [8, с. 57].

Проблемы межкультурной адаптации иностранных студентов в образовательном пространстве рассматривают Ван Дань, А. В. Ирицян, Н. А. Ткачева [9], Чжан Вэй [10] и др. Вопросы культурной идентичности как важные в исследованиях межкультурной коммуникации поднимаются в исследованиях Дуань Вэньцзе, А. А. Нагой [11], Сяо Цин, Че Хунсинь и др.

С увеличением числа иностранных студентов в вузах становятся актуальными проблемы межкультурного общения, с которыми сталкиваются студенты. Образование и культура тесно связаны, и межкультурное образование будет касаться всех аспектов учебы и жизни иностранных

студентов. *Вышеизложенное позволяет сделать вывод об актуальности исследуемой проблемы.*

Вместе с тем вопросы развития навыков межкультурной коммуникации иностранных студентов в современных условиях требуют дальнейшего изучения, что обуславливает целесообразность разработки настоящего исследования.

**Научная новизна** исследования состоит в применении системного подхода к обоснованию и научной интерпретации проблем развития межкультурной коммуникации иностранных студентов в вузовском образовательном процессе в современных условиях глобальных вызовов.

**Цель** статьи — характеристика состояния и проблем развития межкультурной коммуникации иностранных студентов в контексте интернационализации вузов.

**Задачи** исследования — рассмотреть основные характеристики межкультурной коммуникации иностранных студентов и на их основе обосновать актуальные проблемы данного процесса.

**Теоретическая значимость** исследования — определены актуальные проблемы межкультурной коммуникации иностранных студентов, позволяющие выявить тенденции развития данного процесса.

**Практическая значимость** исследования заключается в том, что его обобщенные результаты могут быть использованы в осуществлении мероприятий по развитию межкультурной коммуникации иностранных студентов в образовательном процессе вуза.

## Основная часть

Для исследования состояния и проблем развития межкультурной коммуникации в вузовском образовательном процессе нами в 2023 г. было проведено комплексное исследование среди иностранных студентов Цицикарского университета Китая. Использовались следующие методы исследования: анализ литературы по исследуемой проблеме, опрос, тестирование, наблюдение.

В исследовании приняли участие 40 студентов — из России, Таиланда, Монголии, Пакистана и Бангладеш.

Результаты тестирования показали, что основная часть респондентов (70,1 %) имеет средний уровень владения китайским языком, 19,6 % студентов — высокий уровень,

10,2 % — низкий. Таким образом, у большинства респондентов нет особых проблем с общением на китайском языке в обычной жизни, в то же время нельзя утверждать, что у них нет проблем в межличностном общении [12, с. 17].

Опрос показал, что иностранные студенты приезжают в Китай для изучения китайского языка в основном с целью получения работы, связанной с китайским языком, после окончания учебы (65,6 %), далее — желание изучить китайскую культуру и жить в Китае в будущем (25,2 и 7,5 % соответственно), и только один студент следует желаниям своих родителей (рис. 1).

Таким образом, анализ результатов анкетирования показывает, что большинство иностранных студентов имеют четкие цели обучения, что отражается на эффективности изучения китайского языка, который, в свою очередь, имеет большее влияние на адаптацию к китайской культуре.

Также результаты опроса показали (рис. 2), что большинство иностранных студентов смогли полностью (32,5 %) или быстро (40,0 %) привыкнуть к условиям обучения и жизни в Цицикаре, в то время как 27,5 % иностранных студентов заявили, что не уверены, смогут ли они привыкнуть к условиям жизни в Цицикаре, и большинство из них — это студенты со слабым знанием китайского языка, что подтверждает неразрывную взаимосвязь языка и культуры [13, с. 66].

Оценивая собственный уровень общения, большинство респондентов охарактеризовали его как высокий (52,5 %), почти половина студентов (40,0 %) — средний, остальные (7,5 %) — низкий (рис. 3). Результаты также показывают, что большинство иностранных студентов могут хорошо общаться с сотрудниками университета. Те, у кого более высокий уровень владения китайским языком, также показывают лучшие результаты в сфере культурной адаптации, они способны справляться с различными социальными ситуациями и межличностными отношениями [14].

Все респонденты (100 %) отметили, что уважают культуру других стран; большинство иностранных студентов (94,5 %) выразили понимание культурных различий других студентов. В то же время значительное количество

иностранцев студентов (67,5 %) отметили трудности в общении с местными жителями (рис. 4).

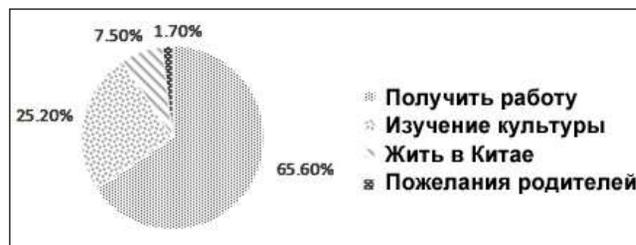


Рис. 1. Результаты диагностики целей обучения студентов, %

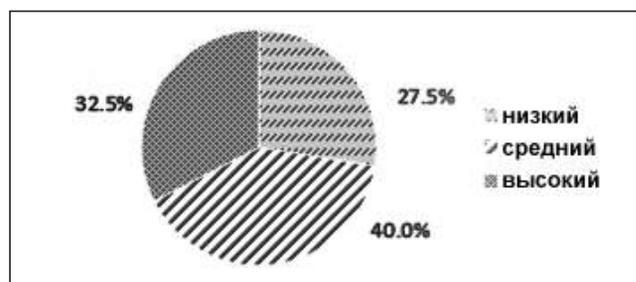


Рис. 2. Результаты диагностики культурной адаптивности студентов, %

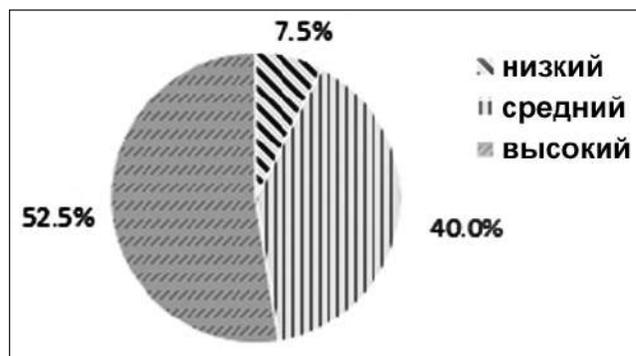


Рис. 3. Результаты диагностики уровня общения студентов

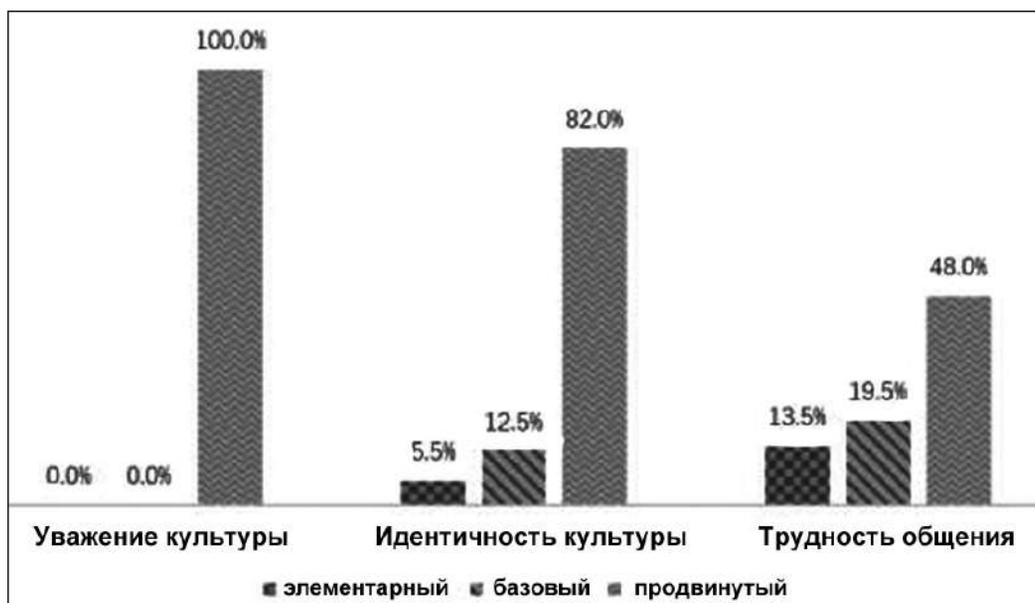


Рис. 4. Результаты диагностики межкультурной коммуникативной способности студентов

Исходя из результатов нашего исследования, можно сделать следующие выводы: иностранные студенты в целом имеют высокий уровень межкультурной коммуникации, и большинство из них способны жить в гармонии со студентами из других стран, выстраивать хорошие дружеские отношения. Вместе с тем отмечаем актуальные проблемы исследуемого процесса, заключающиеся прежде всего в развитии культурной эмпатии, выступающей основой формирования межкультурной идентичности личности.

### Заключение

Межкультурная коммуникация — это сложный и многогранный процесс, который требует как теоретического понимания, так и практического применения [15, с. 708]. Результаты нашего исследования, представленные выше, позволяют сделать следующие выводы:

- эффективное межкультурное общение не только помогает иностранным студентам гармонизировать межличностное взаимодействие, но и способствует повышению их интереса и понимания другой культуры;
- чем лучше навыки межкультурной коммуникации иностранных студентов, тем лучше они адаптируются к новой среде обучения и проживания;

– межкультурная идентичность иностранных студентов обусловлена их уровнем сформированности коммуникативной компетентности.

В условиях глобального образования для развития навыков межкультурной коммуникации иностранных студентов считаем необходимым:

- расширить возможности для изучения иностранных языков, что не только позволяет обмениваться информацией, но и помогает обрести уверенность в межкультурной коммуникации;
- ввести инновационные курсы по межкультурной коммуникации, способствующие углублению понимания и осознания иностранными студентами проблем, вызванных культурными различиями, и размышлений о том, как преодолеть межличностные барьеры, чтобы достичь взаимопонимания;
- создать надежную платформу для практики межкультурной коммуникации, чтобы повысить интерес иностранных студентов к межкультурной коммуникации и расширить возможности для устойчивого межкультурного обмена.

Таким образом, в условиях интернационализации высшего образования возрастает актуальность и значимость развития межкультурной коммуникации студентов.

### СПИСОК ИСТОЧНИКОВ

1. Оганян Л. Г. Методы развития навыков межкультурной коммуникации // Вестник науки. 2023. № 6. Т. 3. С. 286—288.
2. Ван Юйчэнь, Базарова Т. С. Интернационализация образования — ведущая тенденция современного мира // Вестник Бурятского государственного университета. Образование. Личность. Общество. 2023. № 1. С. 13—18. DOI: 10.18101/2307-3330-2023-1-13-18.
3. Че Хунсинь. Исследование стратегий развития навыков межкультурной коммуникации у иностранных студентов, приезжающих в Китай // Журнал Наньчанского педагогического колледжа. 2023. № 1. С. 92—97. (На кит. яз.)
4. Ван Дань. Эмпирическое исследование межкультурной адаптации иностранных студентов из стран и регионов «Пояс и путь» в Китае: на примере университета Чанчжоу // Сравнительное исследование культурных инноваций. 2022. № 27. С. 170—173. (На кит. яз.)
5. Дуань Вэньцзе. Эмпирическое исследование китайской культурной идентичности и навыков межкультурной коммуникации иностранных студентов из стран Юго-Восточной Азии вдоль маршрута «Пояс и путь» // Журнал колледжа Вэньшань. 2021. № 2. С. 57—62. (На кит. яз.)
6. Выготский Л. С. Педагогическая психология / под ред. В. В. Давыдова. М.: АСТ: Астрель, 2008. 671 с.
7. Тянь Сяоцин. Исследование текущей ситуации с навыками межкультурной коммуникации иностранных студентов в Китае // Культура китайских иероглифов. 2023. № 11. С. 161—163. (На кит. яз.)
8. Базарова Т. С., Хинзеева Н. П. Формирование коммуникативной компетентности иностранных студентов в иноязычной образовательной среде. Улан-Удэ: Изд-во Бурят. гос. ун-та, 2018. 187 с.
9. Ткачева Н. А., Тощая О. В. Основные модели развития навыков межкультурной коммуникации // Тенденции развития науки и образования. 2021. № 80. С. 87—89. DOI: 10.18411/trnio-12-2021-283.
10. Чжан Вэй. Исследование взаимосвязи между использованием социальных сетей и межкультурной адаптацией среди китайских студентов в Японии // Сравнительные исследования языков. 2020. № 36. С. 40—44. (На кит. яз.)
11. Нагой А. А. Уровни формирования культурной идентичности // Вестник Адыгейского государственного университета. Серия «Регионоведение: философия, история, социология, юриспруденция, политология, культурология». 2022. Вып. 2(299). С. 109—119. DOI: 10.53598/2410-3691-2022-2-299-109-119.
12. Ирицян А. В. Процесс межкультурной адаптации // Татищевские чтения: актуальные проблемы науки и практики: материалы XVII Междунар. науч.-практ. конф.: в 3 т. Тольятти: Волж. ун-т им. В. Н. Татищева (ин-т), 2020. Т. 1. С. 17—19.
13. Ван Юйчэнь. Язык и культура. Харбин: Изд-во Харб. инженер. ун-та, 2022. 356 с. (На кит. яз.)
14. Мерк А. А. Значимость формирования навыков межкультурной коммуникации на уроках иностранного языка // Вестник науки. 2023. № 6. Т. 2. С. 281—286.
15. Мотовилова А. А., Меркер А. А., Нижельская Ю. А. Межкультурные коммуникации: теория и практика // Вестник науки. 2023. № 5. Т. 4. С. 707—711.

## REFERENCES

1. Oganyan L. G. Methods of intercultural communication skills development. *Vestnik nauki*. 2023;6(3):286—288. (In Russ.)
2. Wang Yuchen, Bazarova T. S. Internationalization of education as a leading trend of the modern era. *Vestnik Buryatskogo gosudarstvennogo universiteta. Obrazovanie. Lichnost'. Obshchestvo = Buryat State University Bulletin. Education. Personality. Society*. 2023;1:13—18. (In Russ.) DOI: 10.18101/2307-3330-2023-1-13-18.
3. Qie Hongxin. The study of intercultural communication skills development strategies of international students coming to China. *Journal of Nanchang College of Education*. 2023;1:92—97. (In Chinese)
4. Wang Dan. An Empirical Study of Intercultural Adaptation of Foreign Students from Belt and Road Countries and Regions in China: The Case of Changzhou University. *Comparative Study of Cultural Innovations*. 2022;27:170—173. (In Chinese)
5. Duan Wenjie. An empirical study on Chinese cultural identity and intercultural communication skills of international students from Southeast Asian countries along the Belt and Road route. *Wenshan College Journal*. 2021;2:57—62. (In Chinese)
6. Vygotskii L. S. Pedagogical psychology. Moscow, AST, Astrel', 2008. 671 p. (In Russ.)
7. Tian Xiaojing. A Study on the Current Situation of Intercultural Communication Skills of Foreign Students in China. *Culture of Chinese Hieroglyphics*. 2023;11:161—163. (In Chinese)
8. Bazarova T. S., Khinzeeva N. P. Formation of communicative competence of foreign students in foreign-language educational environment. Ulan-Ude, Buryat State University publ., 2018. 187 p. (In Russ.)
9. Tkacheva N. A., Totkaya O. V. Basic models of intercultural communication skills development. *Tendentsii razvitiya nauki i obrazovaniya = Trends in the development of science and education*. 2021;80:87—89. (In Russ.) DOI: 10.18411/trmio-12-2021-283.
10. Zhang Wei. A Study of Relationship between Social Media Use and Intercultural Adaptation among Chinese Students in Japan. *Comparative Language Studies*. 2020;36:40—44. (In Chinese)
11. Nagoy A. A. Levels of cultural identity formation. *Vestnik Adygeiskogo gosudarstvennogo universiteta. Seriya «Regionovedenie: filosofiya, istoriya, sotsiologiya, yurisprudentsiya, politologiya, kul'turologiya» = Bulletin of the Adyge State University. Series "Region studies: Philosophy, History, Sociology, Jurisprudence, Political Sciences and Culture Science"*. 2022;2(299): 109—119. (In Russ.) DOI: 10.53598/2410-3691-2022-2-299-109-119.
12. Iritsyan A. V. The process of intercultural adaptation. *Tatishchevskie chteniya: aktual'nye problemy nauki i praktiki = Tatishchev Readings: Actual Problems of Science and Practice. Proceedings of the XVII International Scientific and Practical Conference*. Togliatti, Volzhsky University named after V. N. Tatishchev (Institute) publ., 2020;1:17—19. (In Russ.)
13. Wang Yuechen. Language and Culture. Harbin, Harbin Engineering University publ., 2022. 356 p. (In Chinese)
14. Merk A. A. The significance of intercultural communication skills formation in foreign language lessons. *Vestnik nauki*. 2023;6(2):281—286. (In Russ.) (accessed: 15.06.2023)
15. Motovilova A. A. Intercultural communications: theory and practice. *Vestnik nauki*. 2023;5(4):707—711. (In Russ.)

Статья поступила в редакцию 04.09.2023; одобрена после рецензирования 29.09.2023; принята к публикации 22.10.2023.  
The article was submitted 04.09.2023; approved after reviewing 29.09.2023; accepted for publication 22.10.2023.